

Л.В. Щелканова
(доцент, к.филол.н.)

*Сибирско-американский факультет менеджмента Байкальской
международной бизнес-школы Иркутского государственного университета*

ОСОБЕННОСТИ ОБУЧЕНИЯ ЧТЕНИЮ СПЕЦИАЛЬНЫХ ТЕКСТОВ

Особый интерес к методике обучения чтению в курсе “Business English” может быть обусловлен, на наш взгляд, тем “взрывом информации“, который в последние десять-двадцать лет появился в нашей действительности вместе со словом “бизнес“. Лингво-методические вопросы и различные методики обучения чтению имеют комплексный характер, определяющий как отдельные аспекты этого вопроса, так и подходы к практическим разработкам для обучения чтению текстов по бизнес-тематике.

Следует отметить, что проблема обучения чтению в принципе связана со всеми основными проблемами общего языкознания: с проблемой языка и речи, языка и мышления, с коммуникативным аспектом речи и ее актуальным членением, с проблемами формы и содержания, с соотношением лингвистических и экстралингвистических факторов в процессе функционирования и изучения языка. Особенно тесно данная проблема связана, на наш взгляд, с актуальным членением речи, которое может быть полностью выявлено только на основе анализа сверхфразовых единств – абзацев и целых текстов – и которое имеет большое значение для методики обучения чтению.

Традиционно основной характеристикой текста считалась его коммуникативная функция. В нашем случае такой подход позволяет выделить в структуре текста “высказывания, объединенные разными типами лексической, грамматической и логической связи, имеющей определенный модальный характер и прагматическую установку”. Для адекватного понимания текста необходимо выделение его зависимых и независимых сегментов. Такое выделение имеет особое значение при обучении чтению текстов по экономической тематике, а также при подготовке к сдаче экзамена TOEIC, поскольку облегчает извлечение основной и дополнительной информации, содержащейся в тексте. В процессе работы над текстом необходимо выделять и тщательно анализировать различные средства текстуальной связи: обобщающие слова, раскрывающие свое значение в других предложениях; предшествующие и последующие элементы текста, коррелирующие со словами-заместителями; указательными и притяжательными местоимениями в зависимых предложениях; лексические и грамматические повторы и параллельные конструкции и т. д. Это может помочь слушателям и студентам увидеть в тексте межфразовые связи и их “носителей” и интерпретировать их с точки зрения формы и содержания текста в целом.

Уровень понимания информативного содержания текста вообще и учебного, в частности, определяется степенью извлечения информации из текста – полной или частичной. Это обусловлено тем обстоятельством, что процесс обучения чтению на иностранном языке протекает как на уровне текста, так и на уровне контекста. Контекст – это минимальное окружение, которое позволяет однозначно понять ту или иную лексическую или грамматическую единицу. Такой единицей может быть словосочетание, иногда – предложение. Далее особое значение приобретает анализ связей между различными компонентами текста – абзацами и предложениями. На наш взгляд, слушателей и студентов следует обучать делению предложений и абзацев на самостоятельные и зависимые с точки зрения их смысла.

Таким образом, для обучения чтению должен быть выработан подход, сочетающий одновременно несколько разных, но однонаправленных векторов, учитывающих лексический и контекстуальный подходы.